

**PENGARUH NILAI BUDAYA TERHADAP PEMBENTUKAN
KEPRIBADIAN TOKOH FOUROULOU DALAM NOVEL
LE FILS DU PAUVRE KARYA MOULLOUD FERAOUN**

SKRIPSI

**Diajukan kepada Universitas Brawijaya
untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan
dalam Memperoleh Gelar Sarjana Sastra**



**OLEH :
SILFANI SABRINA
NIM. 125110301111011**

PROGRAM STUDI BAHASA DAN SASTRA PRANCIS

JURUSAN BAHASA DAN SASTRA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS BRAWIJAYA

2016

PERNYATAAN KEASLIAN

Dengan ini saya :

Nama : Silfani Sabrina

NIM : 125110301111011

Program : Bahasa dan Sastra Prancis

Menyatakan Bahwa :

1. Skripsi ini adalah benar-benar karya saya, bukan merupakan jiplakan dari karya orang lain, dan belum pernah digunakan sebagai syarat mendapatkan gelar kesarjanaan dari perguruan tinggi manapun
2. Jika dikemudian hari ditemukan bahwa skripsi ini merupakan jiplakan saya bersedia menanggung segala konsekuensi hukum yang akan diberikan.

Malang, 13 Januari 2016

Silfani Sabrina

NIM. 125110301111011

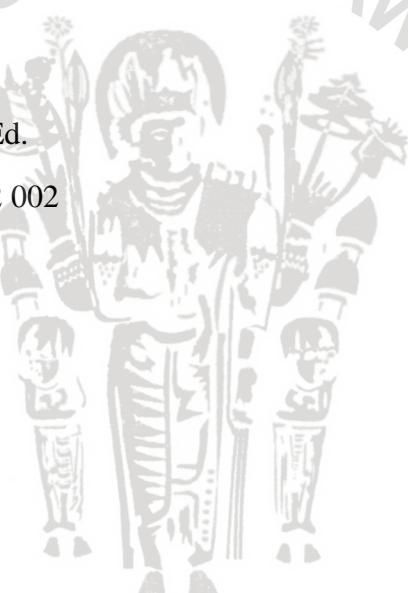
Dengan ini menyatakan bahwa skripsi sarjana atas nama Silfani Sabrina telah
disetujui oleh pembimbing untuk diujikan.

Malang, 13 Januari 2016

Pembimbing

Lusia Neti Harwati, M.Ed.

NIP 19780607 200212 2 002



Dengan ini menyatakan bahwa skripsi Sarjana atas nama Silfani Sabrina telah
disetujui oleh Dewan Pengaji sebagai syarat untuk mendapatkan gelar Sarjana.

Pengaji Utama

Rosana Hariyanti, M.A

NIP. 19710806 200501 2 009

Pembimbing

Lusia Neti Harwati, M.Ed.,

NIP. 19780607 200212 2 002

Mengetahui,
Ketua Program Studi
Bahasa dan Sastra Prancis

Rosana Hariyanti, M.A.
NIP. 19710806 200501 2 009

Menyetujui,
Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra

Ismatul Khasanah, M.Pd., M.Ed., Ph.d.
NIP 19750518 200501 2 001

KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah SWT yang telah melimpahkan kurnia serta izin-Nya sehingga skripsi yang berjudul “Pengaruh Nilai Budaya Terhadap Pembentukan Kepribadian Tokoh Fouroulou Dalam Novel *Le Fils du Pauvre* Karya Mouloud Feraoun” ini dapat terselesaikan. Skripsi ini disusun untuk memenuhi persyaratan dalam memperoleh Gelar Sarjana Sastra pada Program Studi S-1 Bahasa dan Sastra Prancis, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya.

Segala proses penyusunan skripsi ini, penulis mendapatkan banyak bantuan dan dukungan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis ingin mengucapkan terimakasih kepada :

1. Ibu Lusia Neti Harwati, M.Ed, selaku dosen pembimbing akademik dan pembimbing skripsi yang selalu sabar dalam membimbing dan memberikan dukungan serta perhatiannya selama proses pembimbingan skripsi ini.
2. Ibu Rosana Hariyanti, M.A, selaku Ketua Program Studi Bahasa dan Sastra Prancis dan selaku dosen penguji yang telah memberikan masukan-masukan yang bermanfaat dalam penyempurnaan skripsi ini.
3. Orang tua terkasih, Ibu Musfayenti dan Bapak Sabri Salahudin yang selalu memberikan doa, cinta, dan kasih sayang yang tak terhingga.
4. Iqbal Achmad Fazri dan Abriel Husaini, adik-adik yang selalu memberikan keceriaan dan kebahagiaan.

5. Febyasti Davela Ramadini, Devy Widhy Yanti, Diah Kurniadewi, Catra

Contara dan *geng MUAH* yang selalu setia memberikan semangat serta

motivasi kepada penulis selama proses penggeraan skripsi ini. *Thankyou*

for being there, for the ups and downs.

6. Anggota kostan AAJ, keluarga besar BEM FIB UB 2012-2013, keluarga

besar CEF, keluarga besar EM UB 2015, serta pengurus IMASPI 2013-

2015. Terima kasih untuk dukungan yang tiada henti-hentinya kepada

penulis.

7. Sahabat seperjuangan, *Français* 2012, kakak-kakak dan adik-adik

tingkat yang bisa menjadi teman yang baik selama ini.

8. Semua pihak yang telah membantu penulis sejak awal masa perkuliahan

sampai saat ini.

Semoga Allah SWT memberikan Rahmat-Nya dan membalas

seluruh kebaikan selama ini.

Malang, 13 Januari 2016

Penulis

EXTRAIT

Sabrina, Silfani. 2016. *L'influence Des Valeurs Culturelles Sur La Formation de La Personnalité du Personnage Fouroulou Dans le roman “Le Fils du Pauvre” de Mouloud Feraoun*. Programme d’Étude de Langue et de Littérature Française.

Université Brawijaya

Superviseurs : Lusia Neti Harwati, M.Ed.

Mots-clés : Culture, Valeur de la culture, Valeur sociale, Organisation sociale, Enculturation

La culture, la personnalité, et la famille ont un lien les uns et les autres. La culture est née et a formé une personnalité. La famille est un facteur qui forme la personnalité et la culture. Ces trois sujets sont intégrés dans un roman autobiographique de Mouloud Feraoun intitulé “*Le Fils du Pauvre*” (1952). Ce roman représente un homme qui s’appelle Fouroulou dont la vie est remplie de phénomènes sociaux qui se sont passés dans la société Algérienne à ce moment-là. Cette recherche analyse l’idée de la valeur sociale qui affecte la formation du personnage principal dans ce roman.

Cette recherche applique la théorie de l’orientation de la valeur culturelle de C. Kluckhohn (1960), ainsi que la théorie de la système de valeur de Rokeach (1973), et la théorie d’enculturation de Kottak (2006). Cette recherche est une recherche qualitative parce qu’elle peut décrire un événement, une interaction, et le comportement du personnage dans ce roman.

Le résultat de cette recherche montre que le personnage principal dans le roman “*Le Fils du Pauvre*” a cinq essences fondamentaux de la vie, ce sont le problème l’essence de la vie (MH), le problème l’essence d’œuvre (MK), le problème l’essence de l’espace et le temps (MW), le problème l’essence de la nature (MA), et le problème l’essence de l’humaine (MM) qui forment un système des valeurs ainsi que la motivation d’agir et de se comporter. Il a également connu le processus d’enculturation où est intégrée une culture dans laquelle les garçons ont une position privilégiée par rapport aux filles. Cela est provoqué par des facteurs familiaux qui les gâtent et les traitent d’une manière spéciale.

Pour les futures recherches qui utilisent le roman “*Le Fils du Pauvre*” comme un objet d’étude, l’auteur suggère d’analyser des phénomènes sociaux qui se sont passés dans la société Algérienne aujourd’hui et les comparer avec ceux qui se sont passés dans ce roman.

ABSTRAK

Sabrina, Silfani. 2016. *Pengaruh Nilai Budaya Terhadap Pembentukan Kepribadian Tokoh Fouroulou Dalam Novel Le Fils du Pauvre Karya Mouloud Feraoun*. Program Studi Bahasa dan Sastra Prancis, Universitas Brawijaya.

Pembimbing : Lusia Neti Harwati, M.Ed

Kata Kunci : Kebudayaan, Nilai Budaya, Nilai Sosial, Organisasi Sosial, Enkulturas

Kebudayaan, kepribadian, serta keluarga merupakan hal yang terkait satu sama lain. Kebudayaan lahir dan membentuk sebuah kepribadian. Keluarga merupakan salah satu faktor yang membentuk kepribadian dan kebudayaan. Ketiga hal itulah yang terintegrasi dalam sebuah novel biografi karya Mouloud Feraoun yang berjudul *Le Fils du Pauvre* pada tahun 1954. Novel tersebut menggambarkan seorang tokoh bernama Fouroulou yang hidupnya dipenuhi oleh fenomena sosial yang terjadi di masyarakat Aljazair pada masa itu. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui gambaran nilai budaya yang mempengaruhi pembentukan karakter tokoh utama novel tersebut.

Penelitian ini menggunakan teori orientasi nilai budaya oleh C. Kluckhohn (1960) dan teori pendukung yaitu teori sistem nilai oleh Roeach (1973), serta teori enkulturas oleh Kottak (2006). Jenis penelitian ini adalah kualitatif yang mengaitkan peristiwa, interaksi, serta tingkah laku tokoh dalam novel tersebut.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa tokoh utama dalam novel *Le Fils du Pauvre* memiliki lima hakikat dasar dalam hidup, yaitu Masalah Hakikat Hidup (MH), Masalah Hakikat Karya (MK), Masalah Hakikat Ruang dan Waktu (MW), Masalah Hakikat Alam (MA), dan Masalah Hakikat Manusia (MM) yang menjadi sistem nilai dan motivasinya dalam bersikap dan berperilaku. Ia juga mengalami proses enkulturas dimana tertanam kebudayaan bahwa anak laki-laki memiliki posisi yang lebih istimewa dibanding anak perempuan dalam keluarganya. Hal tersebut disebabkan oleh faktor keluarga yang memanjakan dan memposisikannya secara istimewa.

Untuk penelitian selanjutnya yang menggunakan novel *Le Fils du Pauvre* sebagai objek material, peneliti dapat mengkaji fenomena sosial yang terjadi di Aljazair pada saat ini dan membandingkannya dengan apa yang ada dalam novel tersebut.

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL.....

i

PERNYATAAN KEASLIAN.....

ii

HALAMAN PERSETUJUAN

iii

HALAMAN PENGESAHAN.....

iv

KATA PENGANTAR

v

EXTRAIT

vii

ABSTRAK

viii

DAFTAR ISI.....

ix

DAFTAR TABEL

xii

DAFTAR LAMPIRAN.....

xii

BAB I PENDAHULUAN.....

1

1.1 Latar Belakang

1

1.2 Rumusan Masalah

4

1.3 Tujuan Penelitian.....

4

1.4 Manfaat Penelitian.....

5

1.5 Ruang Lingkup Penelitian.....

5

1.6 Definisi Istilah Kunci.....

6

BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....

7

2.1 Landasan Teori

7

2.1.1	Teori Orientasi Nilai Budaya	7
2.1.2	Teori Enkulturasikan.....	10
2.2	Penelitian Terdahulu	11
BAB III METODE PENELITIAN		13
3.1	Jenis Penelitian	13
3.2	Sumber Data	14
3.3	Pengumpulan Data	14
3.4	Teknik Pengumpulan Data.....	15
3.4	Analisis Data	16
BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN		18
4.1	Lima Masalah Dasar dalam Hidup yang Menentukan Orientasi Nilai Budaya Terhadap Kepribadian Tokoh Utama dalam Novel <i>Le Fils du Pauvre</i>.....	18
4.2	Pengaruh Keluarga Terhadap Pembentukan Karakter Tokoh Utama Dalam Novel <i>Le Fils du Pauvre</i>.....	31
BAB V KESIMPULAN DAN SARAN		42
5.1	Kesimpulan.....	42
5.2	Saran	43
DAFTAR PUSTAKA		45
LAMPIRAN		46

DAFTAR TABEL

TABEL 2.1 Kerangka Kluckhohn Mengenai Lima Masalah Dasar Dalam Hidup Yang Menentukan Orientasi Nilai Budaya Mausia 8



UNIVERSITAS BRAWIJAYA

